

María Hermann de Frankenberg
Población Tuckadi 23
Viña del Mar / Corralillos

GERMANY. 86484
Chile, 21 de junio 1946

Señorita,
Lucila Godoy Alcayaga,
Gabriela Mistral.

Estimada señorita Gabriela Mistral:

Una extranjera que vive hace 7 años en su país, se permite dirigirse a Ud. con esta carta.
He leído sus poesías por la traducción que de ellas, al alemán ha hecho acá en Chile, una amiga mía, Gertrud Bruckwald, de Villa Alemana. A través de ellas he apreciado su espíritu y su gran corazón compasivo. Es inabordable la impresión que en mi ánimo han causado sus "Canciones de Cuna" y su oda "Al pueblo hebreo" en que interpreta el sentimiento de nuestra raza, extranjera en todas las tierras hasta en la suya propia.
Nosotros sentamos la gran suerte de salir de Alemania, lejos de la guerra y podíamos vivir aquí tranquilos y sin molestias los años pasados, educar nuestro hijo junto con los niños del país y gozar de todas las bellezas de Chile. El único obstáculo en nuestra felicidad fui y es todavía los sufrimientos que en grado más alto de todos los pueblos de Europa, soporta nuestro pueblo, la raza judía.
Mi única hermana, Pola Hermann, la porción que sola me quedó en Europa reside actualmente en Guildford, Inglaterra, como refugiada. Ella tenía la gran idea de dirigirse a Ud. con la petición de ayudarla de inmigrar a Chile para que nosotros pudiéramos volver a vivir juntos como antes.
Pues bien, ¿quién mejor que Ud. con su sensibilidad de artista notable, puede comprender que mi anhelo es el mismo de ella? ¿Cómo no desear estar a su lado después de siete años de ausencia? ¿Cuánto anhelo la compañía de quien sé que por largos años vive sola en tierra extranjera sin parientes y sin antiguas amigas? Los unos han muerto, durante la persecución en Alemania; las otras se dispersaron, huyendo a diferentes naciones.

[Carta] 1946 jun. 24, Viña del Mar, [Chile] [a] Lucila Godoy Alcayaga [manuscrito] María Hermann.

Libros y documentos

AUTORÍA

Autor secundario: Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1946 jun. 24, Viña del Mar, [Chile] [a] Lucila Godoy Alcayaga [manuscrito] María Hermann. [2] h. ; 25 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile